



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Saturday 5:00 pm (English);
Sunday Divine Liturgy:
Sunday 8:30 am
(Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with
choir)

Week Day Divine Liturgy:
Monday to Saturday
8:30 am (Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care
Centre Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days
11:00 am

Confession:

At the beginning of every
Sunday Divine Liturgy
For Baptisms or
Marriages: Please contact
parish office for requirements.
Don't book a hall until you
have fully met the
marriage requirements!

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Peter Shumelda, Rev. Ivan
Palisa

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939
Kitchen/ Hall (416) 249-2986
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons:

Rev. Leo Melnyk
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bohdan Swystun
Rev. Eugene Doroniuk
Rev. Serhiy Kasyanchuk

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

PARISH NEWS

We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

Lent 2014

Fifth Sunday of Lent - This Sunday is dedicated to St. Mary of Egypt and the theme is personal conversion. Everyone can become a saint in spite of all past sins and human weaknesses. An Egyptian by birth, Mary was a frivolous actress. She lived in the city of Alexandria, leading a sinful life. After her conversion she fled into the desert beyond the River Jordan, where she spent the remainder of her life doing penance for her past sins. She reached such a high degree of perfection that she became a beloved disciple of Christ and a model for all penitent sinners.

Our Lenten Mission in English - The mission will be conducted by Fr. Alexander Laschuk, acting Director of the Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies in Ottawa and assistant at St. Nicholas Church. Fr. Alexander will be speaking on Sunday, April 6th at 10:00 am, Monday, April 7th at 7:00 pm and Tuesday, April 8th at 7:00 pm.

The Schedule for Holy Week and Easter is being included in your mail, which is in the church hall. If you need extra copies they are available in the foyer of the church.

Our Deepest Sympathies to the *Lewicky* family on the passing of *Walter Lewicky* and the *Kozar* family on the passing of *Wolodymyr Kozar*. May their memories be eternal!

Kitchen News - We will **not** need help in the kitchen this Monday and Tuesday. We will be selling Perohy and Holubtsi on Tuesday from 9:00 am to 1:00 pm.

Pussy Willows - We need pussy willows for Palm Sunday. If you have pussy willows growing in your yard or know someone who does, please bring them to the church or call the church office ASAP to make arrangements. Thank you!

Family Prayer Circle in Ukrainian - We will meet this Friday, April 11th at 6:30 pm - Rosary, 7:00 pm - Presanctified Divine Liturgy & Parastas - Sorokousty. Everyone is welcome!

Prayers for our Parishioners who are Ill: Mary Kmit, Doris Fundy, Mary Kozar, Stella Sereda, Mary Glowacki, John Seychuk, Alexandra Fedyna and Alex Romansky.

Altar Boys - There will be a general practice for altar boys on Saturday, April 12th, starting at 5:30 pm in the youth room. All altar boys are encouraged to come in preparation for Easter.

Donations are Requested for seven new sets of green vestments which will be used on Palm Sunday and during the Pentecost season. The cost is \$750.00 for each set of priests and deacons vestments. We already have a donation for one set of vestments. Donations may be made in memory of loved ones who have passed away or in honor of your family or yourself. Please phone the church office at 416 244-5333 or see one of the priests.

Our West Parking Lot - We apologize for the bumps and depressions in the west parking lot but there is nothing we can do until the ground thaws. We have a lot of water just below the surface and this freezes and thaws during the wintertime. We will repair the damage as soon as the frost leaves the ground.

UCWLC - There will be **no** April meeting as it is Holy Week. Our next get together will be our **League Day** on Saturday, May 24th. Liturgy at 5:00 pm and dinner at 6:00 pm.

Yavir School of Ukrainian Dance would like to thank all those who came out to their **Perohy Dinner**. Yavir would like to extend a **Very Special Thank You** to the **Perohy Group** for supplying the **DELICIOUS** perogies and for their help and support. Also, thank you to the following for their donations towards the Raffle Prizes: The St. Demetrius Ushers, Catherine Bond, Nadia Drozdowsky, Future Bakery & Café and Supreme Perogies. Thanks to Coco Bakery and to all those who donated bakings. Without your support, this event would not have been such a success.

The St. Demetrius Young Adults Group

Suggested age 19 - 35, mature individuals. To provide a common forum for young adults where they may express themselves as Christians and to provide avenues and direction for a fuller and deeper spiritual growth. To promote friendship and camaraderie, to offer opportunities for social activities which cultivate compassion and empathy as well as meaningful relationships. To provide guidance through the obstacles of modern society. If you are interested in joining and/or have any questions please contact Amanda Maternicki and Larissa Samborsky at SaintDYAG@gmail.com.

DONATIONS: The following parishioners made donations to support the projects below:

Needs of the Church:

Mary Sidora \$100.00 in memory of her son Greg Sidora; Olga Chomycz \$50.00 in memory of Maria Antosz; Michael & Marian Yovorsky \$100.00; Diane Zwarych \$50.00 in memory of her father George Zwarych; Anne Bendena \$25.00 in memory of Albina Cerkownyk; Olga and Marko Pylypiuk \$100.00.

Fr. John Scholarship Fund:

Olga and Marko Pylypiuk \$100.00.

May God reward you all for your generosity.

Sviatchene Easter Dinner - Sunday, April 27th, 2014 at 1:00 pm. Tickets will be on sale in the church hall after divine liturgies. Adults

\$23.00; Students \$12.00; Elementary School Children \$6.00; and Pre-Schoolers - Free.

Maidan Donations - To date we have received \$9,712.00 which has been sent through the Ukrainian Canadian Social Services.

Patriarchal Visit - **We are having a special mailing** for the Patriarch's visit to the eparchy and to our parish. He will be visiting our parish on Friday, May 2nd. **To save on mailing costs we ask you to please pick up your mail in the church hall this weekend.** We are asking our parishioners to consider what kind of contribution they can make for the Patriarchal Fund. With the severe events taking place in Ukraine today and the threats to the very existence of the Greek Catholic Church, it is important that funds are available for the training of new priests and the building of new churches and chapels in the Russian speaking areas. Give with the understanding of how fortunate you are to be living in a democratic country such as Canada. Please make cheques payable to St. Demetrius Church as tax receipts will be issued.

The Ukrainian Canadian Care Centre would appreciate a donation of a piano that is in good condition. The piano will be used by our residents who still enjoy playing and by our entertainers for the residents (eg. Troubadours every Wednesday). Thank you.

The Z-LAND Committee is inviting the Ukrainian community to a presentation of Yuri Havryluk's book "From Volodymyr's Principality to the Curzon Line" which will take place on Sunday, April 6th, 2014 at 3:00 pm at the Taras Shevchenko Hall, 482, Horner Avenue, Toronto.

Rezonans Studio presents Festival "Hey Letit Hayivka" on Easter Sunday, April 20th at 4:00 pm in the St. Demetrius Church hall.

Singing Together - A Celebration of Cultural Diversity through Choral Music featuring numerous choirs and special guest "Bells of St. Matthew's". The event will be held on Saturday, April 26, 2014 at 7:30 pm at the Toronto Korean Presbyterian Church, 67 Scarsdale Road, Toronto. Admission - \$15.00. For Tickets call: 416 239-1685.

A Banquet in Honour of Patriarch Sviatoslav will be held at the Mississauga Convention Centre on Sunday, May 4th, 2014. Tickets are now available and you may purchase them at the church office. We are limited to 4 tables only. *On Saturday, May 3rd, a concert in honor of His Beatitude* will be held at the Living Arts Centre in Mississauga.

RU-4LIFE? The National March for Life will be held in Ottawa from May 7-9, 2014. The March events begin on Wednesday, May 7 with Mass at St. Theresa of the Little Child and prayers at Christ the Saviour Orthodox Church. On Thursday, May 8 there are prayer services and Masses at numerous churches and at noon we begin to gather on Parliament Hill. There will be several pro-life and religious leaders addressing the crowd as well as brief comments from pro-life parliamentarians. At 4 pm there will be a closing prayer service by the Eastern Catholic Chaplaincy of Ottawa. At 6 pm, doors open for the Rose Dinner and Youth Banquet. Last year, 25,000 people took part in the National March for Life. Please join us this year.

April 6 - 13, 2014

Sunday

8:30 am + Andrew *Family*
 +(p) Rev. Taras, Olha, Vira,
 Teodozia, Orest, Olha, Natalia,
 Teodor, Roman, Bohdan,
 Halyna, Fedir and Choma
Family N. Chorna
 10:00 am +(p) Gregory Sidora *Clergy and Staff*
 + Yustyna Melnyk

Dcn. Leo & Mary Melnyk
 11:00 am +(p) Luka, Evhenia, Olexander
 Ruzycky, Wasyl Bahry at UCCC
Nadia & Orest Ruzycky
 11:30 am +(p) Wolodymyr, Rosalia, Hrychorij
Betty Matuszewska
6:00 pm Stations of the Cross
Monday
 8:30 am +(p) Ludmyla, Ruslan, Jan *Family*
 + Zenon Bobownyk *Family*
 + Olena, Erest, Alexander,
 Mykola, Omelan *Maria Czajkiwska*
 11:00 am Annunciation - Liturgy UCCC
 7:00 pm **Lenten Mission (English)**
Tuesday
 8:30 am (h) Rev. Ivan Barszczyk
Eugenia Haba
 7:00 pm **Lenten Mission (English)**
Wednesday
 8:30 am +(p) Lillian Yuryk
Paula & Patricia Sosinsky
 (h) All Clergy
Paula & Patricia Sosinsky
 8:30 am Divine Liturgy (Residence)
 7:00 pm **Presanctified Divine Liturgy (Eng)**
Thursday
 8:30 am (h) Lydia *Family*
 6:00 pm +(p) Michaylo Krupnyk *Family*
Friday
 8:30 am Paraskevia Kowch *Family*
 6:30 pm Family Prayer - Rosary
 7:00 pm **Presanctified Divine Liturgy & Parastas - Sorokousty (Ukr)**
Saturday
 8:30 am +(p) Michaylo, Anna, Kzenia, Danylo
 Paraska *Family*
 (h) Halyna *Mrs. Mykytyn*
 5:00 pm (h) Marko Pylypiuk - 90th Birthday
Family
 +(p) Deacon Paul Humnitsky (2nd Year)
Fellow Deacons and Friends
Sunday - Palm Sunday
 8:30 am Divine Liturgy
 10:00 am (h) Cassie Boyachuk
 (Birthday Blessing - 100 Years)
 11:00 am Divine liturgy at UCCC
 11:30 am Divine Liturgy
 6:00 pm **Stations of the Cross**

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей по Божественній Літургії зійти до церковного залу на каву та солодке.

П'ята неділя Великого Посту. В цю неділю церква ставить перед нами життя Св. Марії Єгипетської. Тема - особисте навернення, через яке кожна людина може стати святою, незважаючи на всі минулі гріхи і людські немочі. Єгиптянка Марія жила в місті Олександрії, де провадила гріховне життя. По своїм наверненні вона втекла на пустелю за Йордан, де вона провела решту свого життя каючись за свої вчинені гріхи. Вона досягла такої високої духовної досконалості, що стала улюбленою ученицею Христа і зразком для всіх грішників, що каються.

Щиросердечна подяка нашому Свято-Димитріївському Хору за прекрасний й, справді, ангельський спів Утрені з Поклонами, яку було відслужено у вівторок, 1 квітня. Нехай Господь Бог благословить Вас.

РОДИНА В МОЛИТВІ в українській мові для всіх бажаючих відбудеться в нашому храмі в п'ятницю, 11 квітня: 6:30 вечора - Вервиця, 7:00 веч. - Літургія Ранішосвячених та Дарів та Сорокоусти. Запрошуємо всіх, щоб прийти й спільно молитися.

Хресна Дорога в наміренні України - в українській мові - в цю неділю о год. 6:00 вечора.

Наші парафіяльні великопосні реколекції в англійській мові буде провадити о. Олександр Лящук, Директор Інституту ім. Митрополита Андрея Шептицького в Оттаві

та сотрудник при парафії Св. Миколая в Торонто. Отець Олександр виголосить реколекційні науки: субота, 5 квітня, о год. 5:00 вечора, неділя, 6 квітня, 10:00 ранку, понеділок, 7 квітня, та вівторок, 8 квітня о год. 7:00 вечора.

Великопосні реколекції в українській мові в нашій парафії в цьому році **НЕ відбудуться**. На жаль, священник, який погодився голосити ці реколекції, відмовився через непередбачені перешкоди. Ми не змогли знайти іншого реколектанта.

Порядок богослужіннь на Страсний тиждень та Великдень знаходиться разом з листом з нагоди візиту Патріарха Святослава до нашої парафії. Цей лист можна підібрати в церковному залі. Також цей порядок можна знайти в притворі храму.

Св. Літургія. Повідомляємо, що 7 та 8 квітня не будемо служити Св. Літургії ввечері - о. Іван Паліса запрошений голосити реколекції в одній з парафій нашої Єпархії.

Нові Зелені Ризи. Потребуємо пожерт на 7 наборів нових зелених риз (дияконські та священничі), які будемо вживати на Квітну Неділю та Свята Зіслання Св. Духа. 1 набір - \$750. Вже маємо пожертву на один набір. Вашу пожертву можете скласти в пам'ять померших ваших рідних або в честь родини чи подяку Богові за особливі ласки. Просимо задзвонити до церковної канцелярії або зголоситись до священників.

ВЕРБА. Потребуємо дуже багато лози на **Квітну Неділю**. Якщо Ви маєте на своєму городі вербу або знаєте когось, хто має і міг би пожертвувати цю лозу, ласкаво просимо зголосити до церковної канцелярії 416-244-5333.

ЛУКЖК. Пригадуємо членкиням, що квітневі сходи не відбудуться, бо вони припадають під час Страсного Тижня. Наступні сходи відбудуться в «ДЕНЬ Ліги» - в суботу, 24 травня: 5:00 веч. Св Літургія, 6:00 веч. – вечер`я.

Вівтарна Дружина буду мати свої загальні сходи в суботу, 12 квітня, поч. 5:30 веч. в Кімнаті для Молоді. Заохочуємо всіх вітарників прийти, щоб відповідно приготуватися до вівтарного служіння в часі Великодних відправ.

Дитяча Студія «РЕЗОНАНС» традиційно запрошує всіх 20 квітня о годині 4:00 по полудні до церковної залі парафії Св. Димитрія (135 La Rose Avenue, Toronto) на Великодне дійство – Фестиваль «Гей, летить гаївка!». В програмі: найбільша в Торонто просторова писанка, незабутня святкова атмосфера, гаївки та забави, дитячий концерт, Великодня Арт-Виставка, дитячий куточок творчості та багато цікавого.

СВЯЧЕННЕ нашої парафії відбудеться в неділю, 27 квітня о год. 1:00 по полудні. **Квитки** можна придбати протягом тижня в церковній канцелярії. **Ціна:** \$23 для дорослих і \$12 для студентів, \$6 для школярів, а діти передшкільного віку безкоштовно.

Школа українського народного танцю «ЯВІР» щиро дякує всім, хто прийшов на їх «Вечер`ю з варениками». Явір щирозеречно дякує Групі «ПИРОГИ» за надання смачненьких вареників, а також за їх допомогу та підтримку. Також подяка всім, хто пожертвував на Розігравку: Свято-Димитріївські Церковні Впорядчики, Катерина Бонд, Надя Дроздовська, Future

Bakery&Café, Supreme Perogies. Щира подяка Сосо Bakery та всім, хто пожертвував печиво. Без Вашої підтримки цей захід би не мав такого успіху.

Чи ви підтримуєте наших спонсорів?

Коли переглядаєте наш парафіяльний церковний календар, маєте також можливість побачити рекламні оголошення наших спонсорів цього видання календаря. Просимо підтримати їх, бо вони роблять багато добра для нашої парафії.

Якщо ви змінили свій адрес проживання,

- просимо повідомити про це церковну канцелярію 416-244-5333.

Українсько-Канадський осередок Опіки

буде дуже вдячний за пожертву піаніна в доброму стані. Цим піаніно будуть користуватися мешканці УКОО, які з радістю грають на ньому, а також артистами, які забавляють мешканців (ансамбль Трубадури, які щосереді мають свої виступи в УКОО). Щиро дякуємо.

Свято-Димитріївська Моложіна Група

запрошує молодь (віком з 19 до 35 р.) приєднатися до них. Ціль – забезпечити загальний форум для зрілої молоді, де вони можуть виразити себе християнами, і забезпечити шляхи та напрямки для більш повного і глибокого духовного зростання; сприяти розвитку дружби і товариства, надавати можливості для соціальної діяльності, які розвивають співчуття і співпереживання, а також виразні відносини; забезпечити провідництво посеред різних перешкод, які ставить перед молодими сучасне суспільство. Якщо ви зацікавлені приєднатися до нас, і/або у вас є питання, будь ласка, зв'яжіться з нами по елект. пошті: SaintDYAG@gmail.com - контактні

особи: Аманда Матерницька та Лариса Самбірська.

Патріарший візит до нашої парафії відбудеться в п'ятницю, 2 травня. **Просимо всіх парафіян в цю неділю в церковному залі підібрати лист з нагоди візиту Блаженнішого Святослава, який буде відвідувати нашу єпархію та парафію. Це допоможе нашій парафії заощадити кошти на пересилку цього листа.** Повний офіційний порядок цього візиту до нашої парафії та інших парафії в нашій Єпархії буде подано в найближчому часі.

Бенкет з нагоди офіційного візиту Патріарха Святослава до Торонто відбудеться в Mississauga Convention Centre в неділю, 4 травня. Квиток – \$100. Кількість квитків обмежена. Просимо задзвонити до церковної канцелярії 416-244-5333 протягом робочих годин, щоб купити квиток на цей бенкет. Бронювати квитки не можна. В суботу, 3 травня, з нагоди прибуття Патріарха відбудеться святковий концерт в Living Arts Centre в Mississauga.

Літургія Ранішосвячених Дарів – год. 7:00 веч.: кожної середи в англійській мові і кожної п'ятниці з сорокоустами в українській мові.

Парафіяльна Кухня. НЕ Потребуємо допомоги в цей понеділок та вівторок. В цей вівторок **будемо продавати** вареники та голубці від 9:30 рано до 1:30 по полудні.

Католицизм. НЕ Будемо переглядати цей фільм в нашій парафії в цей вівторок, 8 квітня.

Пожертви для України. Насьогодні наша парафія назбирала \$8527.

Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви: на церковні потреби: Марія Сидора \$100 в пам'ять свого сина Григорія Сидори, Ольга Хомич \$50 в пам'ять Марії Антош, Михайло та Мар'яна Йоворський \$100, Діана Зварич \$50 в пам'ять свого батька Юрія Зварича, Анна Бендена \$25 в пам'ять Албіни Церковник, Ольга та Марко Пилипюк \$100, **на Стипендійний Фонд о. Івана Татарина:** Ольга та Марко Пилипюк \$100. Нехай Господь Бог щедро благословить всіх Вас за Ваші пожертви.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: Сильвії та Михайла Непрілий, Івана Сейчука, Марії Кміть, Кей Склепович, Дорис Фундій, Марії Козар, Ольги Коваль, Вікі Сулавелля, Марії Тимошко, Стели Середа, Марії Гловацької, Соні Вергун, Алекса Романського, Алескандри Федина.

Наші найглибші співчуття родині та друзям усопших: Володимира Левицького та Володимира Козара. Нехай Господь Бог сочинить йому вічну пам'ять.

НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ

Національний Марш **ЗА Життя** пройде в Оттаві з 7 до 9 травня 2014 року. Початок в середу, 7 травня - Св. Літургія в храмі Святої Терези від Дитятка Ісуса і молитви в православному храмі Христа Спасителя. В четвер, 8 травня - молебні і Св. літургії в численних церках - опівдні починаємо збиратися біля Парламенту. Там буде кілька промов від провідників Руху **За Життя** та духовних лідерів, а також коментарі від парламентарів, які підтримують цей рух. О год. 4:00 по полудні – Молебень. О год. 6:00 веч. – Вечеря та Молодіжний бенкет. У минулому році понад 25 000 осіб взяли

участь у Національному Марші *За Життя*.
Приєднуйтеся до нас у цьому році.

ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ

Хор ЛЕВАДА (УМА) Торонто сердечно запрошує усіх на **ВЕСНЯНИЙ ПОКАЗ МОДИ** в неділю, 6 квітня, о год. 1:00 поп.в Knights of Columbus Hall, 195 Park Lawn Rd. За квитками дзвонити на число тел. 905-629-2338 (Ганя) або 416-233-9700 (Олеся). Ціна квитка (40.00) включає гарячий обід, вино, розігрівки, нагороди.

Хори Левада і Оріон (УМА) Торонто під мист. кер. **Маестро Ігоря Магеги**, амбасадори української музичної спадщини, запрошують українську громаду на хоровий концерт багатокультурності **SINGING TOGETHER** в суботу 26 квітня 2014 о год. 7:30 веч. у Toronto Korean Presbyterian Church, 67 Scarsdale Rd, Toronto (York Mills & Leslie). У програмі також беруть участь інші хори: Cantabile (польський), Coro San Marco (італійський), CroArte (хорватський), Schola Cantorum (німецький), Joyful Singers (корейський) і тд. Вступ: \$15. Квитки: 416-239-1685. Просимо підтримати українських виконавців!

Намірення з 6 до 13 квітня

Неділя

8:30 рано (+п)о. Тарас, Ольга, Віра, Теодозій, Орест, Ольга, Наталя, Теодор, Роман, Богдан, Галина, Федір та всіх померших з родини Чорний *Н. Чорна*
+Андрій *Родина*

10:00 рано Реколекційна наука

(+п)Григорій Сидора

+Юстина Мельник *д-н Л. /М. Мельник*

11:00 рано (+п)Лука, Євгенія, Олександр Ружицький, Василь Багрій(УКОО)

Н./О. Ружицький

11:30 рано (+п)Володимир, Розалія, Григорій
Б. Матушевська

6:00 веч. Хресна Дорога

Понеділок -

8:30 рано +Зенон Бобовник *Родина*
(+п)Людмила, Руслан, Ян *Родина*
+Олена, Ераст, *Микола,*
Олександр, Омелян *М. Чайківська*

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

Благовіщення

5:30 веч. Не служимо Св. Літургії

7:00 веч. Молитва та Реколекції (анг.)

Вівторок

8:30 рано(зд)о. Іван Барщик *Е. Габа*

5:30 веч. Не служимо Св. Літургії

7:00 веч. Молитва та Реколекції (анг.)

Середа

8:30 рано (зд)Духовенство *П./П. Сосинський*
(+п)Ліліян Юрик *П./П. Сосинський*

8:30 рано (Рез.) Св. Літургія

11:15 рано Акафіст Страстям Христовим
(УКОО)

7:00 веч. Літургія Ранішосвячених та Дарів (анг.)

Четвер

8:30 рано (зд)Лідія *Родина*

6:00 веч. (+п)Михайло Крупник *Родина*

П'ятниця

8:30 рано+Параскевія Ковч *Родина*
+Григорій Сидора

7:00 веч. Літургія Ранішосвячених та Дарів та Сорокоусти (укр.)

Субота

8:30 рано (зд)Галина *А. Микитин*
(+п)Михайло, Анна, Ксеня, Данило,
Параска *Родина*

5:00 рп (зд)Марко Пилипюк 90-ті уродини
Родина

(+п)д-н Павло Гумницький 2-га річ.
Диякони та Друзі

Неділя

8:30 раноСв. Літургія

10:00 рано (зд)Кесі Боячук 100-ті уродини

11:00 рано Св. Літургія(УКОО)

11:30 рано Св. Літургія

6:00 веч. Хресна Дорога

2014



Порядок на
Страсний Тиждень та Великдень
Holy Week & Easter
schedule

NEED HELP WITH CONFESSION?

PREPARING FOR CONFESSION: Before commencing any task it is good to prepare, so that we enter it wholeheartedly and with confidence. Likewise in our Christian sacramental life, we receive the Holy Mysteries when we have prepared ourselves, with the help of God. We receive the sacrament of Holy Communion after entering into a prayerful and humble state of being along with our brothers and sisters attending the divine service. To prepare for the Mystery of Confession, an **EXAMINATION OF CONSCIENCE** is helpful. (Like an athlete stretching and preparing for a tournament.) The examination is to look inwardly into ourselves and see what is troubling us, what is weighing on our conscience. We do this by reflecting on how true or not we were in observing the Ten Commandments and/or the Beatitudes or other key teachings from the Holy Scripture. Open the Holy Bible at home, or wherever you intend to do your preparation. It is always a struggle to begin, but once you start, you will see how delightful your confession will be.

Where to Find:

10 Commandments - Exodus 20:1-17 (2nd book of the Old Testament; chapter 20, verses 1 to 17)

Beatitudes – Mt 5:3-11 (1st book of the New Testament – St. Matthew)

The Greatest Commandment – Mk 12:29-31 (St. Mark)

HOW TO CONFESS?: If you are not sure how to say your Confession, here are some helpful guidelines. Take the time to prepare by making an ‘examination of conscience’, it will help you to enter into your heart and bring to mind all that weighs on your soul. Enter the confessional (situated at the back of the church near the entrance to the main part of the church); when you enter, do not be scared by the dim light, it is to help you to remain in a prayerful and contemplative mode. Kneel down (if you cannot, you may stand); cross yourself three times; the ‘Confession Service’ is written on a sheet in the confessional for your convenience, and the priest will help you as well; state when was your last confession and whether you completed your penance; then state the sins that are laying on your conscience. It is not healthy spiritually to retain any sins willfully because it defeats the purpose of Confession. By holding anything back willfully, it shows that you do not trust that God will forgive you. Rest assured, if you come with a contrite heart in full honesty, God will forgive: *“When Jesus saw their faith, He said to the paralytic, “Son your sins are forgiven you.”(Mk 2:5)*. Upon completing your confession state whether you are sorry for your sins; father will give you advice and penance. You are ready to return to the routines of life in a renewed and reconciled spirit. Praise God!

ПРО СПОВІДЬ

ПРИГОТУВАННЯ ДО СПОВІДІ: Перед тим як почати будь-яке діло найперше потрібно добре приготуватися, так щоб ми увійшли в нього цілим серцем і з упевненістю. Подібно в нашому християнському сакраментальному житті, ми отримуємо Святі Тайни, коли ми приготували себе з Божою поміччю. Ми отримуємо Тайну Євхаристії після того, коли ми увійшли в молитовний та смиренний стан свого буття з нашими братами і сестрами, які присутні на Божественній Літургії. Іспит совісті є одним з пунктів доброго приготування до Тайни Сповіді (подібно як атлет напружено приготується до змагань). Через іспит совісті ми входимо внутрішньо у себе і бачимо, що нас непокоїть та що обтяжує наше сумління. Ми застановляємося над тим чи

ми не провинилися проти Божих заповідей, чи додержувалися Блаженств та інших повчань, на які вказує Святе Письмо. Відкрийте Святу Біблію вдома чи де б ви підготувляєтесь. Це правда, що завжди на початку є боротьба, але коли ви вступите в духовну боротьбу тоді побачите якою чудовою є Тайна Сповіді.

Де знайти у Святому Письмі:

10 Заповідей Божих – Вихід 20, 1-17(друга книга Старого Завіту, розділ 20, стихи від 1 до 17);

Блаженства – Мт 5, 3-11(перша книга Нового Завіту – від Святого Апостола Матея);

Дві заповіді любові – Мк 12, 29-31(від Святого Апостола Марка).

ЯК СПОВІДАТИСЯ? Якщо ви не знаєте як зробити свою сповідь, тут є декілька пунктів, які допоможуть вам у цьому. Присвятіть часу, щоб зробити іспит совісті, це допоможе вам увійти у ваше серце і покаже правдивий образ вашої душі. Ввійдіть до сповідальниці (знаходиться на задній частині церкви, біля входу до головної частини церкви “храму вірних”). Коли увійдете до сповідальниці не лякайтеся затемненого світла, це допоможе залишитися в молитовному і контеплативному стані. Клякніть (якщо не можете, тоді можете стояти) зробіть на собі три рази знак хреста. Для вашої зручності приклад як сповідатися є написаний на аркуші паперу на клячнику, також священник допоможе вам у цьому. Пригадайте, коли останній раз сповідалися і чи виконали покуту, тоді вичисляйте гріхи які пригадали в іспиті совісті. Це не є добрим затаювати будь-який гріх, тому-що це заперечує саму істоту Тайни Сповіді, як також недовір`я Богові, Який прощає гріхи. Якщо ми приходимо до Бога з розкаяним і повним щирості серцем, Він пробачить: “Коли Ісус побачив їх віру, сказав до розслабленого, “Сину, відпускаються твої гріхи” (Мк 2,5). На закінчення своєї сповіді визнайте, що жалуете з цілого серця за всі гріхи, які учинили, як також зробіть постанову поправитися і після того священник дає науку та покуту і уділяє розрешення. Ви готові повернутися до вашого щоденного життя з відновленим і примиреним духом. Слава Богу!

Молитва перед сповіддю

Господи, Боже Милосердний, не знаю як сьогодні смію стати перед Твоїм Святим Образом. Ти обдарував і обдаровуєш мене завжди Своїми Щедротами та Ласками, а я, невдячний, ображаю Тебе гріхами своїми. Але сьогодні, Господи, хочу щиро навернутися й Тебе випросити, щоб гнів Твій справедливий не впав на мене через мою прив'язаність до гріха. Дай мені, Господи, силу й пам'ять пригадати собі всі провини мої й висповідатися сьогодні та покаятися.

Prayer Before Confession

Come Holy Spirit into my soul. Enlighten my mind that I may know the sins I ought to confess, and grant me Your grace to confess them fully, humbly and with contrite heart. Help me to firmly resolve not to commit them again. O Blessed Virgin, Mother of my Redeemer, mirror of innocence and sanctity, and refuge of penitent sinners, intercede for me through the Passion of Your Son, that I may obtain the grace to make a good confession. All you blessed Angels and Saints of God, pray for me, a most miserable sinner, that I may repent from my evil ways, that my heart may henceforth be forever united with yours in eternal love. Amen.

Страсний Тиждень та Великдень

Holy Week & Easter

Квітень

April

Квітня Неділя

13

Palm Sunday

Свята Літургія із Благословенням Лози

Regular

Liturgy with Blessing of Pussy Willows

Saturday (5:00 pm), Sunday (Church: 8:30, 10:00, 11:30 am; Chapel UCCC: 11:00 am)

Страсний Понеділок

14

Holy Monday

Свята Літургія – Укр.

8:30 am

Divine Liturgy – Ukr.

Наука (укр.)+ Сповідь

7:00 pm

Preparation (ukr)+Confession

Страсний Вівторок

15

Holy Tuesday

Свята Літургія – Укр.

8:30 am

Divine Liturgy – Ukr.

Наука (анг.)+ Сповідь

7:00 pm

Preparation (eng)+Confession

Страсна Середа

16

Holy Wednesday

Свята Літургія – Укр.

8:30 am

Divine Liturgy – Ukr.

Літ. Ранішосв. Дарів та Помазання Хворих – Анг. 7:00 pm

Presanctified Div. Lit. & Anointing of the Sick – Eng.

Страсний Четвер

17

Holy Thursday

Св. Літ. та Установлення св. Євхаристії – Укр.

8:30 am

Div. Lit. & Institution of the Holy Eucharist –Ukr.

Страсна Утрєня з Читанням Євангелії (УКОО)

11:00 am

Matins and Reading of the Passion Gospels (UCCC)

Страсна Утрєня з Читанням Євангелії – У/А

7:00 pm

Matins and Reading of the Passion Gospels–U/E

Велика П'ятниця

18

Good Friday

Вечірня із Виложенням Плащаниці – Укр.

11:00 am

Vespers with Veneration of the Holy Shroud – Ukr.

Вечірня із Виложенням Плащаниці (Рез.)

12:30 pm

Vespers with Veneration of the Holy Shroud (Res.)

Вечірня із Виложенням Плащаниці – Анг.

2:00 pm

Vespers with Veneration of the Holy Shroud – Eng.

Вечірня із Виложенням Плащаниці (УКОО)

4:00 pm

Vespers with Veneration of the Holy Shroud (UCCC)

Єрусалимська Утрєня – Укр./ Анг.

7:00 pm

Jerusalem Matins – Ukr./ Eng.

Велика Субота

19

Holy Saturday

Свячення Пасок

Blessing of Easter Baskets

12:00 pm, 1:00 pm, 2:00 pm, 3:00pm

4:00 pm, 5:00 pm, 6:00 pm

Нема Св. Літургії

~~5:00 pm~~

No Divine Liturgy

Великдень - ПАСКА

20

Easter - PASCHA

Надгробне – Укр.

7:30 am

Removal of the Holy Shroud – Ukr.

Великодна Утрєня та Свята Літургія – Укр.

8:00 am

Resurrection Matins and Divine Liturgy – Ukr.

Великодна Свята Літургія – Анг.

11:00 am

Resurrection Divine Liturgy – Eng.

Великодна Свята Літургія (УКОО)

11:00 am

Resurrection Divine Liturgy (UCCC)

Світлий Тиждень

21-26

Bright Week

Свята Літургія – Укр.

8:30 am

Divine Liturgy – Ukr.



today

9:30 a.m. to 2:30 p.m.

join

**The ST. DEMETRIUS UKRAINIAN CATHOLIC
WOMEN'S LEAGUE of CANADA**

for our

"FLOWERS OF SPRING" TEA

in support of the

PATRIARCHAL SOBOR of The RESURRECTION of CHRIST in Kyiv

The Patriarchal Sobor of the Resurrection of Christ is the main cathedral of the Ukrainian Greek Catholic Church. The Sobor is located on the left-bank of the Dnipro River, being one of the few churches of Kyiv that are not located on the right-bank.

In Oct. 27, 2002, His Beatitude Lubomyr Husar and bishops of the UGCC blessed the cornerstone of the future cathedral. Building of the church started Sep. 9, 2002.

On Aug. 21, 2005 the seat of the Patriarchal Church was transferred from Lviv to Kyiv, where it was originally located until the forceful removal of Greek Catholics by Catherine II.

The Patriarchal Cathedral took 12 years to build. The Greek Catholics could have been built much quicker. However, the church hierarchy categorically refused funding support from big business and government. At the time the Head of the Ukrainian Greek Catholic Church Lubomyr (Husar) said: "We are taking a position, that we do not want to accept donations from official organs. Because this always has a certain obligation, so to say, "gratitude". We want to be an independent Church, so donations do not prevent us from telling the truth, when it needs to be told."

The church was opened on March 27, 2011 with the installation of Sviatoslav Shevchuk, who was elected as the Major Archbishop of the Ukrainian Greek Catholic Church.

The Blessing of the Cathedral took place Aug. 17-18, 2013, on the the 1025th Anniversary of Christianity of Ukraine-Rus' by His Beatitude Sviatoslav (Shevchuk). Together with the Synod of Bishops, over 20,000 pilgrims and 700 priest attended the pilgrimage celebration.

Into the newly-built church's altar, His Beatitude Sviatoslav placed relics of apostles Sts. Peter and Paul and Andrew the Apostle; Popes Clement and Martin, who died on Ukrainian soil; martyred clergy St. Josaphat Kuntsevych; Blessed martyred bishops of the 20th century Mykola Charnetsky and Josaphat Kotsylovsky.

The Patriarchal Cathedral together with the administration buildings create the Patriarchal Centre. It is located at 5 Mykilsko-Slobidska St., Kyiv. ("Livoberezhna" Metro)

Translated by Maria Rypan <http://kyivsobor.ugcc.org.ua>



ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК
КАНАДИ при парафії СВ. ДИМИТРІЯ

ЗАПОШУЄ ВАС

СЬОГОДНІ

від 9:30 вранці до 2:30 по полудні
на

ЧАЙОК «ВЕСНЯНІ КВІТИ»

щоб підтримати

**ПАТРІАРШИЙ СОБОР
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
у Києві**

Патріарший собор Воскресіння Христового — головний собор Української греко-католицької церкви, розташований у Києві на лівобережжі ріки Дніпра.

27 жовтня 2002 о 13.00 відбулося освячення наріжного каменя майбутнього собору за участю Любомира Гузара, єпископів УГКЦ і будівництво комплексу розпочалося.

21 серпня 2005 перенесено Патріарший престіл Церкви зі Львова до Києва, де й містився осідок Глави УГКЦ до примусового вигнання греко-католиків Катериною II.

Патріарший собор будувався впродовж 12 років. Спорудити його греко-католики могли б набагато швидше. Однак церковне керівництво категорично відмовилося від підтримки великого бізнесу і можновладців. З цього приводу тодішній глава Української греко-католицької Церкви Любомир (Гузар) висловився так: «Ми маємо таку позицію, що не хочемо приймати пожертв від офіційних органів. Бо це завжди тягне за собою певну, так би мовити, „вдячність“. Ми хочемо бути Церквою свobodною, щоби пожертви не перешкодили нам сказати правду, коли її треба сказати».

Собор відкритий 27 березня 2011 року інтронізацією Святослава Шевчука, що був обраний Верховним архієпископом Української греко-католицької церкви.

Освячення собору відбулось 17-18 серпня 2013 року з нагоди 1025-річчя Хрещення України-Русі Главою УГКЦ Блаженнішим Святославом (Шевчуком). Разом із членами Синоду на прощу з нагоди освячення собору прибули понад 20 тисяч прочан та понад 700 священників.

У престол новозбудованого храму Блаженніший Святослав вклав мощі святих апостолів Петра і Павла та Андрія Первозваного, Папи Климента та Мартина, які загинули на українських землях, святого священномученика Йосафата Кунцевича, блаженних священномучеників ХХ століття Миколая Чарнецького та Йосафата Коциловського.

Патріарший Собор разом із адміністративним будинком утворюють Патріарший центр УГКЦ. Розміщується за адресою: вул. Микільсько-Слобідська, 5 (метро «Лівобережна»).

<http://kyivsobor.ugcc.org.ua>